

Genie®

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

First Edition
Seventh Printing
Part No. 52546IT

GS™-2668 DC
GS™-3268 DC

CE

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina

Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Norme di sicurezza 1
Legenda 8
Comandi 9
Controllo preoperativo 11
Manutenzione 13
Prova delle funzioni 15
Controllo dell'area di lavoro 18
Istruzioni operative 19
Trasporto 23
Adesivi 24
Specifiche tecniche 26

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1999 Genie Industries

Prima edizione: settima ristampa,
settembre 2013

"Genie" è un marchio registrato di Genie Industries negli Stati Uniti e in numerosi altri paesi. "GS" è un marchio di Genie Industries.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: ❑ **GS-2668 DC**

❑ **GS-3268 DC**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

Targhetta identificatrice:

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Genie®
A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico numero:
Peso macchina a vuoto:

Capacità di carico (inclusi occupanti):
Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Stabilizzatori retratti:

Stabilizzatori estesi:

Pendenza superabile:
Uso esterno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Uso interno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Potenza nominale:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

CE

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare:

le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina;

le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro;

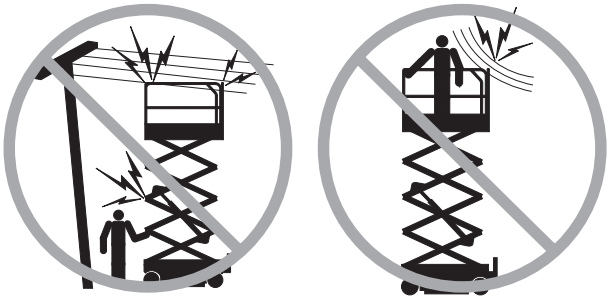
la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	**Distanza minima di sicurezza Metri**
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale e le apparecchiature non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell'elemento di estensione della piattaforma.

Capacità massima - GS-2668DC	
Piattaforma retratta	567 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	431 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	136 kg
Numero massimo di occupanti - CE	
Uso esterno	4
Solo uso interno	4



567 kg | Solo elemento di estensione 136 kg | Solo piattaforma 431 kg

Capacità massima - GS-3268DC	
Piattaforma retratta	454 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	318 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	136 kg
Numero massimo di occupanti - CE	
Uso esterno	2
Solo uso interno	4



454 kg | Solo elemento di estensione 136 kg | Solo piattaforma 318 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

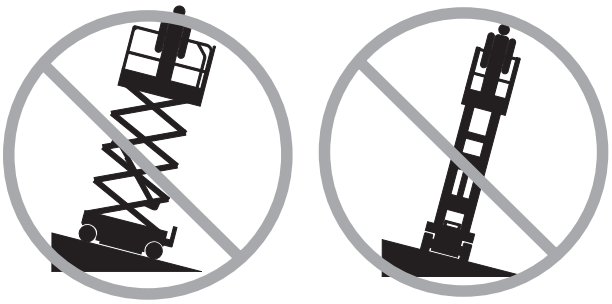
Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione ad una velocità superiore a 0,8 km/h con la piattaforma sollevata.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione suona sullo chassis e in piattaforma se la macchina si trova in forte pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona: Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.



Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

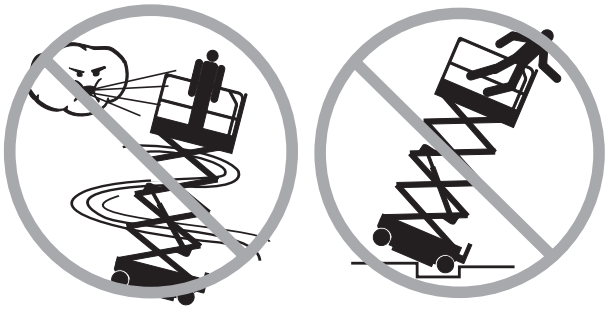
Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma qualora fosse bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se la piattaforma è sollevata.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

GS-2668DC	
CE - Solo uso interno - 4 persone	400 N
CE - Uso esterno - 4 persone	400 N
GS-3268DC	
CE - Solo uso interno - 4 persone	400 N
CE - Uso esterno - 2 persone	400 N



NORME DI SICUREZZA

Non modificare o alterare la piattaforma di lavoro aereo. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.





Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a corona siano adeguatamente serrati e che le piastre di bloccaggio siano installate correttamente.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,5 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza e rispettare la normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.





Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

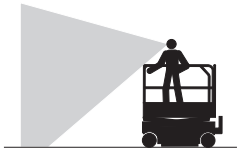
Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

È consigliabile che gli operatori indossino un elmetto omologato durante le operazioni con la macchina.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e agli altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando vengono rimossi i fermi di blocco a scatto. Non lasciar cadere le ringhiere della piattaforma.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠ AVVERTENZA Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ ATTENZIONE Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni di minore o moderata gravità.

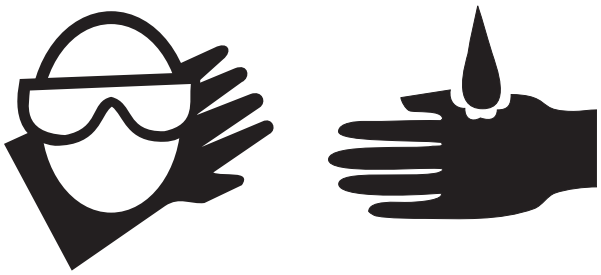
ATTENZIONE Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni materiali.

AVVISO Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Norme di sicurezza relative alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.



Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua e/o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

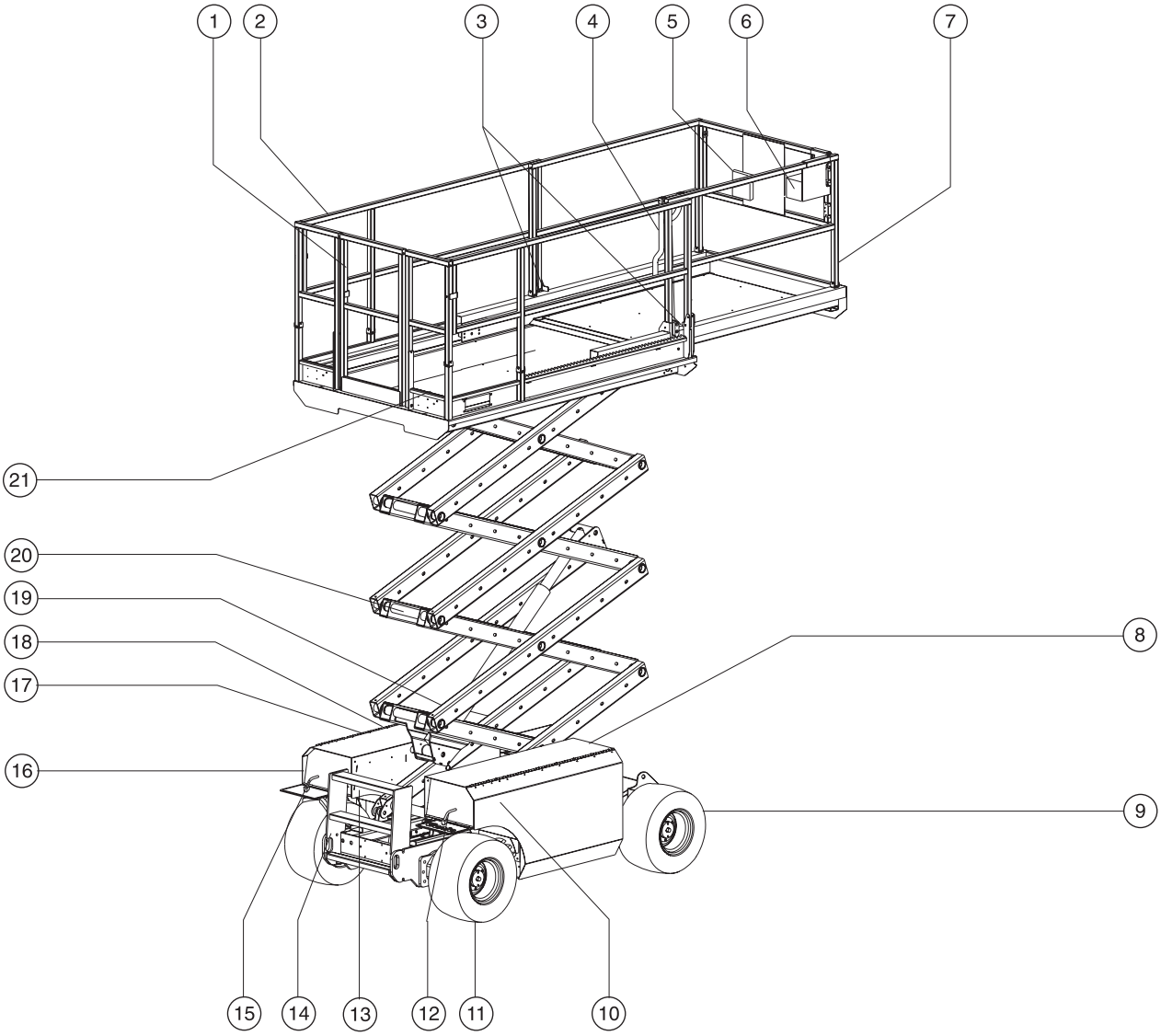
Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,5 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore.

Pericolo relativo al sollevamento

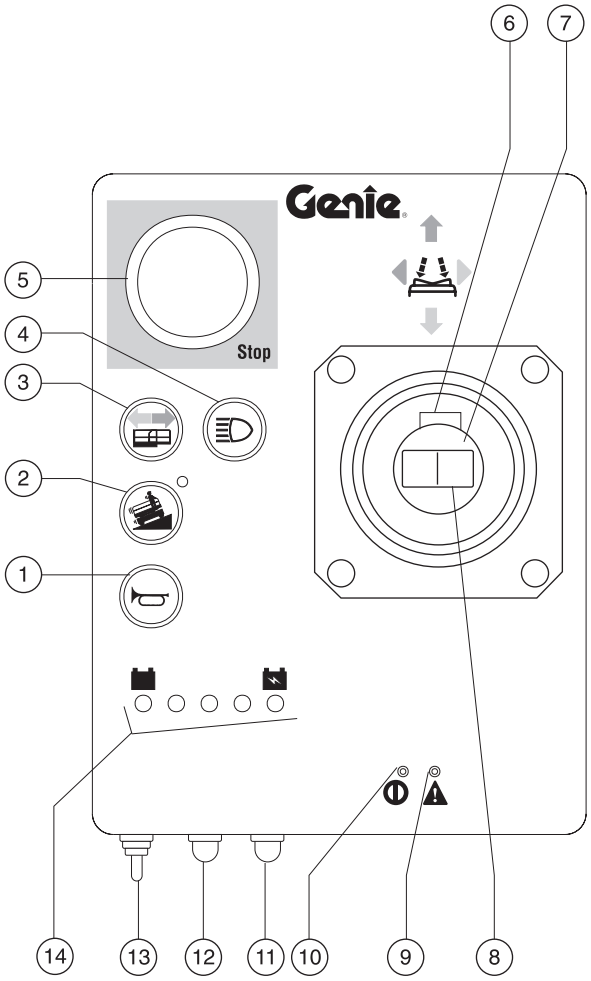
Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

Legenda



1 Cancello d'ingresso della piattaforma
2 Ringhiere della piattaforma
3 Punto di ancoraggio corda
4 Manopola di blocco dell'elemento di estensione piattaforma (solo per estensione manuale della piattaforma)
5 Contenitore manuali
6 Comandi in piattaforma
7 Elemento di estensione della piattaforma
8 Coperchio laterale batteria
9 Ruota sterzante
10 Caricabatterie (sotto il coperchio)
11 Ruota non sterzante
12 Cavi a spirale di alimentazione del caricabatterie
13 Allarme inclinazione (sotto il coperchio)
14 Scaletta di accesso/fissaggio per il trasporto
15 Cavi a spirale di alimentazione della piattaforma
16 Comandi a terra con valvola di abbassamento manuale e display diagnostico a LED
17 Calotta laterale dei comandi a terra
18 Indicatore di livello olio del sistema idraulico (sotto il coperchio)
19 Manopola della pompa di rilascio freno e manopola di rilascio freno (non visibili in questa figura)
20 Puntone di sicurezza
21 Presa GFCI di alimentazione elettrica

Comandi



Comandi in piattaforma

1 Pulsante dell'avvisatore acustico

2 Pulsante macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

3 Pulsante di estensione/ retrazione piattaforma (opzionale)

4 Pulsante fanaleria anteriore e posteriore (opzionale)

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

6 Interruttore di abilitazione funzioni

7 Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e funzione opzionale di estensione/ retrazione piattaforma

8 Interruttore basculante per la funzione di sterzata

9 Spia di segnalazione errori

10 Spia di alimentazione

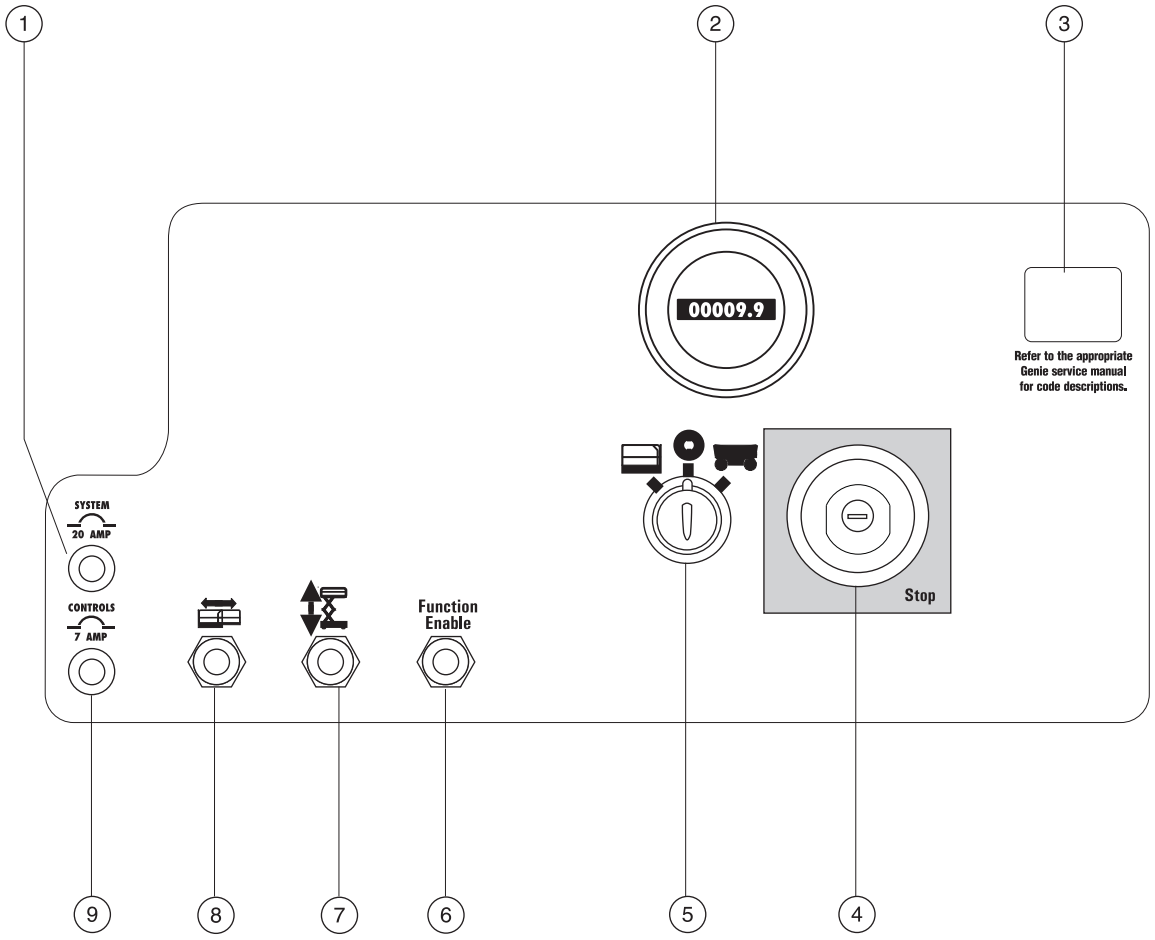
11 Pulsante di abilitazione funzioni/selezione alta velocità per la funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma

12 Pulsante di abilitazione funzioni/selezione bassa velocità per la funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma

13 Interruttore di comando delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma

14 Indicatore di livello batterie

COMANDI



Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

Quadro comandi a terra

1 Interruttore automatico da 20A per circuito sistema
2 Contaore
3 Display diagnostico a LED
4 Pulsante rosso di arresto di emergenza
5 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
6 Interruttore a levetta di abilitazione funzioni
7 Interruttore a levetta di sollevamento/ abbassamento piattaforma
8 Interruttore di estensione/retrazione piattaforma (opzionale)
9 Interruttore automatico da 7A per il circuito dei comandi

Controllo preoperativo



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni e parti allentate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell’operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente sulla piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell’olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Gruppo batterie e connessioni
- ❏ Motori di traslazione
- ❏ Pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Cancello di ingresso della piattaforma
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- ❏ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❏ Puntone di sicurezza
- ❏ Elemento di estensione della piattaforma
- ❏ Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- ❏ Joystick sui comandi in piattaforma
- ❏ Invertitore (se presente)

Controllare l’intera macchina per verificare l’eventuale presenza di:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e i perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❏ Le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m gli, alberini a scatto e i bulloni siano bloccati.
- ❏ Assicurarsi che i cassetti dello chassis siano montati, bloccati e correttamente collegati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

AVVISO Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta.

1 Controllare visivamente l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio del sistema idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.

2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico	
Tipo di olio del sistema idraulico	Dexron o equivalente

MANUTENZIONE

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento del motore e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido o cavi e connessioni danneggiati possono causare danni ai componenti del motore e provocare condizioni di pericolo.

AVVISO Non è necessario eseguire questa procedura su macchine fornite di batterie sigillate o che non richiedono manutenzione.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa prova caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che le connessioni dei cavi delle batterie non siano corrose.

3 Assicurarsi che i dispositivi di blocco delle batterie e le connessioni dei relativi cavi siano serrati.

4 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie.

5 Controllare il livello di acido delle batterie, per ciascuna batteria. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

6 Montare i cappucci di sfiato.

AVVISO L'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

2 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato.

Comandi a terra

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

4 Ruotare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

5 Osservare il display diagnostico a LED.

⊙ Risultato: i LED devono visualizzare i simboli riportati nella figura a destra.



Prova di arresto di emergenza

6 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento

Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma e quello di traslazione devono suonare alla frequenza di 60 impulsi al minuto in corrispondenza dello chassis. L'allarme che segnala che la macchina non è livellata emette 180 impulsi al minuto e suona in corrispondenza dello chassis e della piattaforma.

8 Non portare l'interruttore di abilitazione funzioni su una delle due posizioni laterali e azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

9 Portare l'interruttore di abilitazione funzioni su una delle due posizioni laterali e azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

10 Portare l'interruttore di abilitazione funzioni su una delle due posizioni laterali e azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

11 Portare l'interruttore di abilitazione funzioni su una delle due posizioni laterali e attivare la funzione di sollevamento piattaforma per sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

12 Tirare la manopola di abbassamento manuale della piattaforma oppure premere il pulsante di abbassamento manuale che si trova accanto ai comandi a terra.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non deve emettere alcun suono.

13 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso questo non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

14 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

15 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

⊙ Risultato: la spia verde di alimentazione deve accendersi.

Prova dell'avvisatore acustico

16 Premere il pulsante dell'avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento della piattaforma e degli interruttori di abilitazione funzioni

17 Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.

18 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità.

19 Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

20 Rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

21 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

22 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

23 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

24 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

Prova di traslazione e frenata

25 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

26 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

27 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

28 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni di arresto traslazione devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova della velocità di traslazione ridotta

29 Spostare senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni/selezione velocità. Sollevare la piattaforma a 1,83 m circa dal suolo.

30 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

31 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 22 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 22 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova dell'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente)

Nota: alcune macchine GS-2668 non dispongono di un interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma. Per individuare questo interruttore, controllare al di sotto dell'estremità di estensione della piattaforma. Questa prova non è necessaria sulle macchine non dotate di tale interruttore di fine corsa.

32 Spostare senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni/selezione velocità. Sollevare la piattaforma fino all'altezza massima.

33 Estrarre l'elemento di estensione della piattaforma.

34 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

35 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

Abbassare la piattaforma e retrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

36 Abbassare completamente la piattaforma.

37 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote di un lato della macchina su un blocco o scalino di 10 cm.

38 Sollevare la piattaforma a 2,4 m circa dal suolo.

Modelli con data di produzione precedente al 01/01/02:

⊙ Risultato: l'allarme di inclinazione suona alla frequenza di 180 impulsi al minuto.

Modelli australiani e CE: la funzione di traslazione e la funzione di sollevamento sono operative.

Passare al punto 40.

Modelli con data di produzione successiva al 31/12/01:

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto.

39 Spostare la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

40 Abbassare la piattaforma e spostare la macchina dal blocco.

Controllo dell'area di lavoro



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L'uso della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Manovra da terra

1 Ruotare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione acceso.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Portare l'interruttore di abilitazione funzioni su una delle due posizioni laterali.

2 Spostare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dalla piattaforma

1 Ruotare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso

.

3 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni/selezione velocità.

2 Azionare l'interruttore a levetta della funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione desiderata.

Sterzata

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina.
La velocità di traslazione della macchina si riduce e la funzione di sollevamento viene disabilitata quando la spia di segnalazione di bassa tensione delle batterie lampeggia.

Selettore funzioni di traslazione



Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

Estensione e retrazione della piattaforma (estensione manuale della piattaforma)

1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.

2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

3 Abbassare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

Modelli GS-2668DC: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente) disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 6,1 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Modelli GS-3268DC: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 7,9 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Estensione e retrazione della piattaforma (estensione automatica della piattaforma - opzionale)

1 Premere senza rilasciare il pulsante di estrazione/retrazione piattaforma.

2 Spostare la manopola di comando nella direzione blu per estendere la piattaforma o nella direzione gialla per retrarla.

Modelli GS-2668DC: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente) disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 6,1 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Modelli GS-3268DC: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 7,9 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere una distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Dopo ogni utilizzo

1 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Bloccare le ruote con zeppe.

5 Caricare le batterie.

ISTRUZIONI OPERATIVE



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

2 Aprire il coperchio del vano batterie. Il coperchio deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

3 Rimuovere i cappucci di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere solo acqua distillata in quantità sufficiente da coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

4 Rimontare i cappucci di sfiato delle batterie.

5 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale

6 Accendere il caricabatterie.

7 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

8 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Trasporto



Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Consultare il capitolo Specifiche tecniche.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per fissare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave prima di effettuare il trasporto.

Controllare l'intera macchina per rilevare eventuali componenti allentati o non bloccati.

Funzione di rilascio freni

1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.

2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostruzione.

3 Ruotare la manopola rilascio freno in senso antiorario per aprire la valvola del freno.

4 Azionare ripetutamente la manopola della pompa di rilascio freno.

Dopo aver caricato la macchina:

1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.

2 Ruotare la manopola rilascio freno in senso orario per reimpostare i freni.

Si consiglia di non rimorchiare le macchine Genie GS-2668DC o GS-3268DC. Se la macchina deve essere rimorchiata, non superare la velocità di 3,2 km/h.

Adesivi

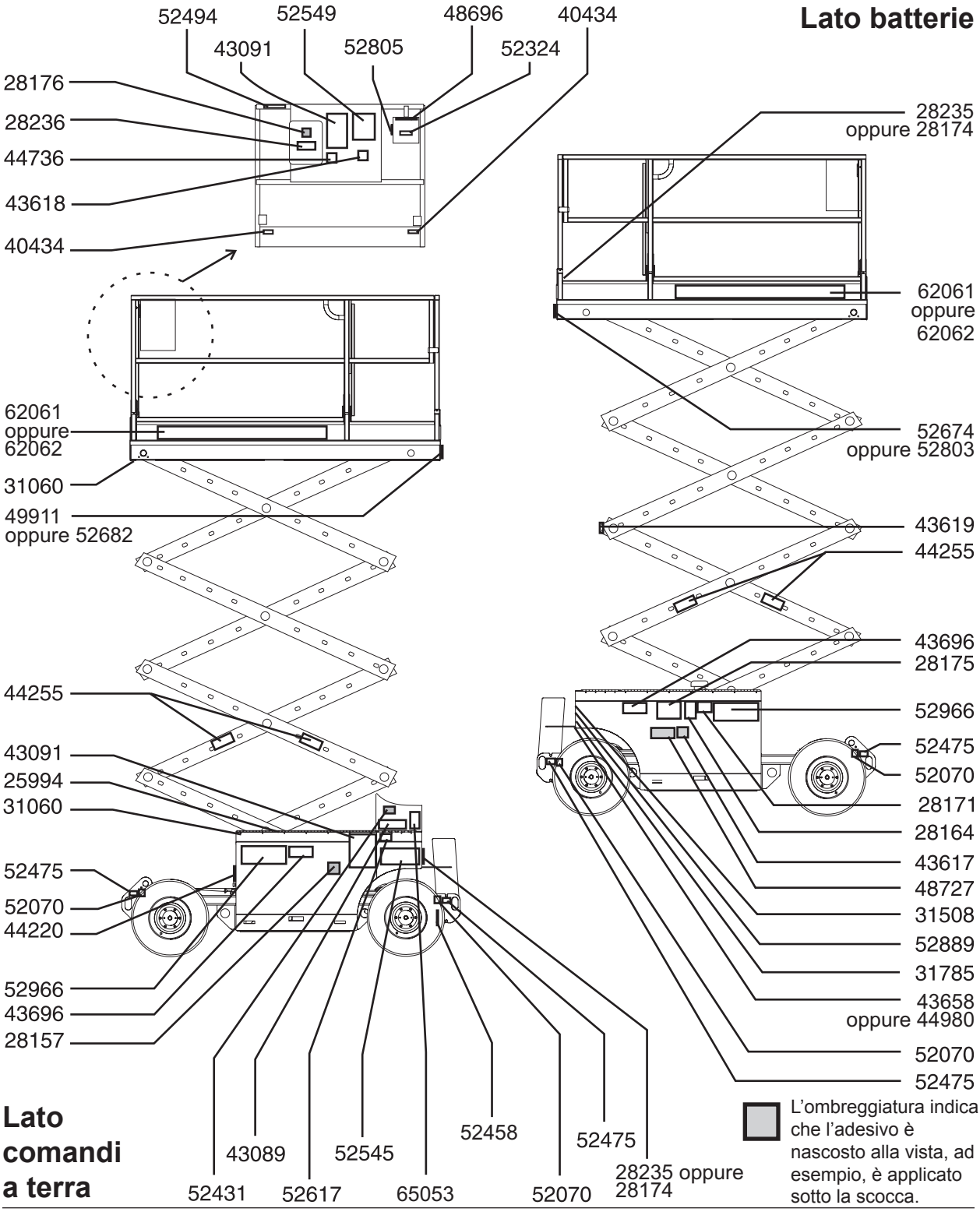
Controllo adesivi

Utilizzare le figure riportate nella pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
25994IT	Attenzione - Danni ai componenti della macchina	1
28157IT	Etichetta - Dexron	1
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28171	Etichetta - Vietato fumare	1
28174	Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28176IT	Avviso - Manuali mancanti	1
28235	Alimentazione in piattaforma, 115V	2
28236IT	Avvertenza - Mancata lettura . . .	1
31060IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa	2
31508IT	Avviso - Alimentazione caricabatterie	1
31785IT	Avviso - Istruzioni per il caricabatterie	1
40434	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	2
43089IT	Avviso - Istruzioni operative - A terra	1
43091IT	Pericolo - Norme di sicurezza generali	2
43617IT	Pericolo - Ribaltamento	1
43618	Etichetta - Frecce di direzione	1
43619IT	Etichetta - Puntone di sicurezza	1
43658	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 230V	1
43696IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
44220IT	Pericolo/Avviso - Istruzioni di sicurezza sul rilascio freni e Istruzioni operative	1
44255IT	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	4
44736IT	Pericolo - Allarme inclinazione	1
44980	Etichetta - Alimentazione caricabatterie, 115V	1
48696	Quadro comandi in piattaforma - Modelli DC	1
48727IT	Pericolo - Norme di sicurezza relative alle batterie	1
49911IT	Avviso - Capacità massima 567/136 kg - GS-2668 RT e DC	1
52070IT	Avviso - Specifiche tecniche pneumatici	4
52324IT	Etichetta - Sollevamento/Abbassamento e Abilitazione funzioni	1
52431IT	Etichetta - Quadro comandi a terra	1
52458	Etichetta di serie - CE	1
52475	Etichetta - Punto di fissaggio per il trasporto	4
52494IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento - Ringhiere	1
52545IT	Quadro comandi a terra	1
52549IT	Avviso - Istruzioni operative - In piattaforma	1
52617IT	Etichetta - Valvola di abbassamento manuale piattaforma	1
52674IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, CE - GS-2668 RT e DC	1
52682IT	Avviso - Capacità massima 454/136 kg - GS-3268 RT e DC	1
52803IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, CE - GS-3268 RT e DC	1
52805IT	Avviso - Esclusione estensione piattaforma - GS-3268 RT e DC	1
52889IT	Avviso - Schema di collegamento batterie	1
52966	Finitura - 4 x 2	2
62061	Finitura - Genie GS-2668DC	2
62062	Finitura - Genie GS-3268DC	2
65053IT	Etichetta - Codici guasto	1

ADESIVI


Lato batterie
52494
52549
48696
40434
43091
52805
52324
28176
28236
44736
43618
40434
62061
oppure
62062
31060
49911
oppure 52682
44255
43091
25994
31060
52475
52070
44220
52966
43696
28157
28235
oppure 28174
62061
oppure
62062
52674
oppure 52803
43619
44255
43696
28175
52966
52475
52070
28171
28164
43617
48727
31508
52889
31785
43658
oppure 44980
52070
52475
Lato comandi a terra
43089
52431
52545
52617
65053
52458
52070
52475
28235 oppure
28174
L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

Specifiche tecniche

Modello	GS-2668DC
Altezza operativa massima	9,8 m
Altezza massima piattaforma	7,9 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere sollevate	2,34 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere abbassate	1,64 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	1,18 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,2 m
Massima capacità di carico	567 kg
Massima forza manuale ammessa	400 N
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,68 m
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m
Distanza dal suolo	19 cm
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie
Pendenza massima superabile	30%
Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	>80 dB
Alimentazione	8 batterie, 350AH
Comandi	Proporzionali
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	26 x 12 x 12
Dimensioni piattaforma	
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,55 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,52 m
Velocità di traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	5,3 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	3.674 kg
Carico massimo sull'assale	1.868 kg
Carico massimo sulle ruote	934 kg
Pressione localizzata per pneumatico	6,04 kg/cm^2 592 kPa
Pressione esercitata sul pavimento	7,56 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni:
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie.
Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	**GS-3268DC**
Altezza operativa massima	11,8 m
Altezza massima piattaforma	9,8 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere sollevate	2,46 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere abbassate	1,77 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	1,31 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,2 m
Massima capacità di carico	454 kg
Massima forza manuale ammessa	400 N
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,68 m
Raggio di sterzata (interno)	1,52 m
Distanza dal suolo	19 cm
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie
Pendenza massima superabile	25%
Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	>80 dB
Alimentazione	8 batterie, 350AH
Comandi	Proporzionali
Presa AC in piattaforma	Standard

Massima pressione idraulica (funzioni)	241 bar
Dimensioni pneumatici	26 x 12 x 12
Dimensioni piattaforma	
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,5 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,5 m
Velocità di traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	5,3 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Peso + Carico nominale	3.892 kg
Carico massimo sull'assale	1.787 kg
Carico massimo sulle ruote	893 kg
Pressione localizzata per pneumatico	5,78 kg/cm^2 566 kPa
Pressione esercitata sul pavimento	8,29 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Vibrazioni:
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

Distribuito da:

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642